Citación: BDHespV.13.01, consulta: 19-11-2026

Ref. Hesperia: V.13.01

CABECERA			
REF. MLH:	F.20.01	**YACIMIENTO:**	Pico de los Ajos
MUNICIPIO:	Yátova	**PROVINCIA:**	Valencia
N. INV.:	Museu de Prehistòria de València; N. Inv.: 13415	**OBJETO:**	P
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	**TIPO:**	
SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA	**FORMA:**	Rectangular
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	+3	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:		**DIMENSIONES OBJETO:**	10,5 x 18,8 cm
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	A-I: 7, -II: 10, -III: 8; B-I: 7, -II: 1
H. MÁX. LETRA:	10	**H. MÍN. LETRA:**	4
CONSERV. EPG:	Buena en los textos A I y B I. Mala en los restantes.	**CONS. ARQ:**	B
RESPONS EPIGR:	IPL	**REVISORES:**	AAD, ALF, ISC, JFJ
RESPONS ARQUEOL.:	MGM	**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

AI:
labeisiltuniŕ:abirkakie
niŕ:koroiekers:teŕkekineŕtin
iku:**kauniste:anbośiltunu**
baiseltunu:**te:ukalkebars:belaikeberta**
se:kaliśkase:ebeŕeiké:**erkunin+** 5
ŕeskinake:uŕi:eŕkubete:**ḿŕiŕkinu**
ŕe

AII:

śalir:labeisiŕ:kebelkaiŕa:kiteibors:kul
eśbelauŕte:borariku:**esasikua**:etaŕe
e rtiketorkaliśali:bale:V-:oŕtine 10

AIII:
galie · unibaŕkaike · kaŕesśalir
neitika · śorośalir · eI · kitaśal
ir · eI · śororbeŕir · eΠ I · ebeŕar · kaiti
naisetini · II . kertermi · śetinkiterder
bieikate · neieka · kaŕesen · ISI · VI · kaureka · kaŕ
esenanen · śalir · V III · oŕtinaŕska
śantoloi · uaŕeseka · nekitinen · śal
ir · V- · sanisar · euŕe

BI:

	kekuleśbelauŕte:satiŕa lauŕbertontebitarśte:esatiŕan: kortiaśalir:tiaiteku:selkiososinkas teesan:VI:bekonkine:aŕesa:baśir:aŕeka iŕan:lakeiśei:bieikate:ustarike:la 5 **suŕ:atulakeibors:lasiŕa**:lau ŕbertonar BII: **kutelku**
APARATO CRÍTICO:	*AI.* ***kauniste : anbośiltúnu*, kaunistean : bośiltunu** Fletcher 1980 ***te : ukalkebars : belaikeberta*, teukalkebarsbe : laikeberta** Fletcher 1980 ***erkunin+*, erkunina**, Fletcher 1980 ***ḿŕiŕkinu*, ḿ : ŕiŕkinu** Fletcher1980 ***ŕe*, ŕer[ ]san** Fletcher 1980 *AII.* ***esasikua:*, esasiŕa**: Fletcher 1980 ***e rtiketorkaliśali:*, ertiketorkali : śali** Fletcher 1980, **e[-]rtiketorkaliśali**: Untermann (altern.) *AIII.* *BI.* ***kekuleśbelauŕte: satiŕa:*, rkuleśbelauŕte: satiŕa**: Untermann (altern.), **rkuleśbelauŕte : satiŕa** Fletcher 1980, **kuleśbelauŕtesatiŕa**:, Fletcher 1985 ***suŕ : atulakeibors : lasiŕa*, su[]atulakeiborslasiŕa** Fletcher 1980 *BII.* ***kutelku*, kutekiku** Untermann (altern.), **kutelŕ** Untermann (altern.)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: MLH	**SEPARADORES:** AI: uno y dos puntos; AII y BI: un punto
NÚM. TEXTOS: +3	**LENGUA:** IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	**METROLOGÍA:** EXISTE
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Lámina de plomo de formato rectangular con ángulos redondeados y ligeramente convexa; está escrita por ambas caras. Untermann identifica en la cara A tres textos, dos de ellos parcialmente borrados; por su parte, en la cara B, identifica otros dos, del más antiguo de los cuales apenas se preservan unos pocos signos. Aunque originalmente, en la cara A, el texto más antiguo (III) no se podía leer bien, la restauración de la lámina ha permitido leerlo completamente (Ferrer 2021). Este texto se dispone en ocho líneas y de él se conservan unos 183 grafemas, cuyo tamaño oscila entre 7 y 4 mm. (9-5 mm. en la última línea). Aunque originamente se consideraba que el texto II también se desarrollaba por encima de la linea de separación, se ha podido verificar que estos signos formaban parte del texto III, por lo que el texto II quedaría estrictamente formado por las líneas 8-10, que se conservan perfectamente en la parte inferior de la lámina, separado del resto del texto por una línea horizontal incisa. El texto I, el más reciente, consta de 125 letras dispuestas en 7 líneas, cuyo tamaño varía entre 7 y 10 mm.

	En la cara B se conservan dos textos. El más antiguo está parcialmente borrado (texto II), de él solo se preservan grafemas ilegibles bajo el texto I y una palabra en la parte inferior del plomo. El texto I consta de 7 líneas, que cubren unas tres cuartas partes de la superficie. En AI se identifican como posibles nombres personales los siguientes términos: **labeisiltun** (MLH III-1 § 7.62), seguido de un mofo -**iŕ** (MLH III-1 § 525), **koroiekers** (MLH III-1 § 7.79 y 59), **teŕkekineŕ** (MLH III-1 § 7.75), **anbośiltun** (MLH III-1 § 7.47 y 62) y **baiseltun** (MLH III-1 § 7.23 y 62), estos dos últimos están seguidos del sufijo -**u** (MLH III-1 § 511) y comparten el segundo formante, por lo que pudieran ser padre e hijo. En el texto AII, con muchas lagunas, se reconoce la palabra **śalir** (MLH III-1 § 579) y **kuleśbelaur**, un nombre personal (MLH III-1 § 7.80 y 30) seguido del sufijo **-te** (MLH III-1 § 548). En BII, texto del que apenas se conserva nada, aparece de nuevo el término **śalir**. También puede identificarse un nombre personal: **[tu]ituibelauŕ** (MLH III-1 § 7.130 y 30). En BI aparece el nombre personal **kuleśbelaur** , que también se registra en AII, donde también está seguido del sufijo -**te**. En la línea 2 se lee **lauŕbertone : bitarste**, casi idéntico al **bitarsteti : lauŕbertonar** de otro de los plomos recuperados en este yacimiento (V.13.02). También aparece la palabra **śalir** (lín. 3) y **bekonkine** puede clasificarse como un nombre personal (MLH III-1 § 7.29 y 75). Se emplean numerales (trazos verticales) y signos metrológicos en AII: **o e II** y **V-**; y BI: **VI** (MLH III-1 § 435). En los textos aparece una serie de términos, generalmente seguidos de morfos, de incierta clasificación. AI: **abirkaki-en-ir**, **kaunis-te**, **ukal-ke-bar-s**, **bela-ike-berta-s-e**, **kališ-ka-se**, **ebeŕ-e-ike**, **eŕku-nin**, **ŕes-kina-ke**, **erku-bete**, **mŕiŕ-ki-n-uŕ-e**, **labeis-(s)iŕ**, **kebel-ka-iŕ-a**, **kitei-bors**, **borariku**, **eta-ŕe** y **erti-ke-tor-kali-śali** (Orduña 2005a, 383-391). AII: **labeis-iŕ**, **kebelkaiŕ-a**, **kiteibors**, **bora-(a)riku**, **esasikua**, **etaŕe** y **bale**. BI: **satiŕa**, **bitar-st-e** , **e-sa-tiŕ-an**, **kortia**, **tiaiteku**, **aŕesa**, **baś-ir**, **aŕe-ka-iŕ-an**, **lakei-śei**, **biei-ka-te**, **la-śuŕ**, **atu-lakei-bors** y **la-siŕ-a** (Orduña 2005a, 391-396).
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Los tres textos mejor conservados (AI, AII y BI) comparten la mayoría de alógrafos: **a**1/**a**2, **be**2, **bi**1, **bo**2, **e**1, **i**2, **ka**1 (aunque en AI también se emplea **ka**4), **ke**2, **ki**2, **ko**1, **ku**1, **l**1, **n**2, **r**1, **ŕ**3, **s**1, **ś**3, **te**2 y **to**1. Es llamativo el uso de **ti**4 y **ti**5.
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	1979
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN:	Mediados s. II - mediados s. I a.C.
CRIT. DAT.:	Rodríguez Ramos (2004, 223), según criterios paleográficos, concretamente los alógrafos empleados de **be**, **ti**, **te**, **l** y **s**.
CONTEXTO HALLAZGO:	"Fue después de una excavación clandestina cuando D. Agustín Sierra Palmer, de Buñol, encontró casualmente en el interior de una habitación, entre los restos cerámicos abandonados por los expoliadores, un "paquete" de plomos, que debió pasar desapercibido a aquellos, por hallarse metido en una masa de tierra" (Fletcher 1980, 5).
OBSERVACIONES	

ARQUEOL.:	

BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Fletcher 1980, 57-66, PAII.
BIBL. FILOL.:	Guadán 1980, 33; Fletcher 1985, 21, figs. 32 y 33, láms. 28 y 29; Untermann 1987b; Orduña 2005a, 380-396; Silgo 2009; Silgo 2010; CI, Los Iberos Príncipes de Occidente, n. cat. 83; Ferrer i Jané 2021b; Ferrer i Jané 2022c;
BIBL. ARQUEOL.:	Quixal 2010;

ILUSTRACIONES





Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València_Depósito: Museu de Prehistòria de València



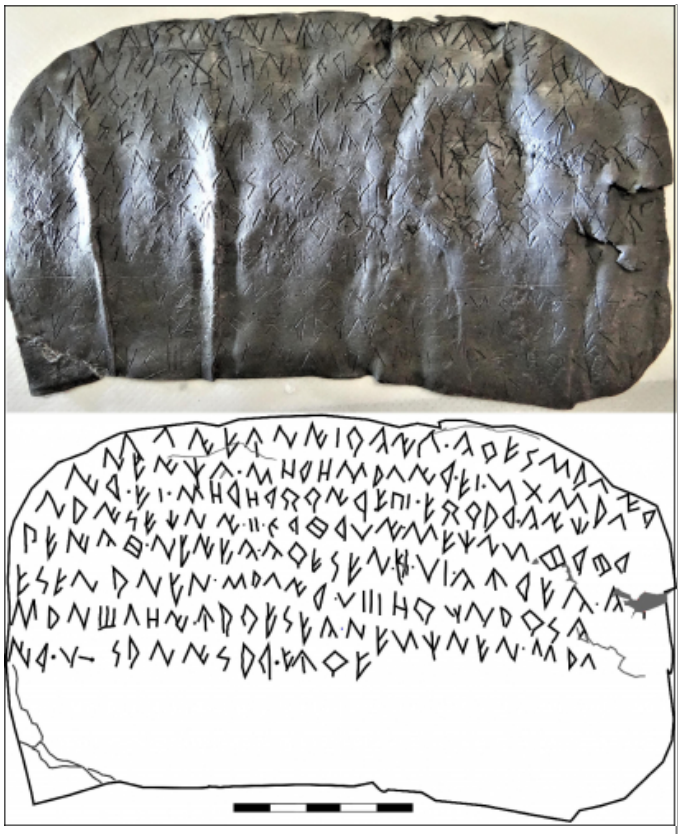
Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València_Depósito: Museu de Prehistòria de València



Créditos: Fletcher 1980



Créditos: Fletcher 1980



Créditos: Fletcher 1980